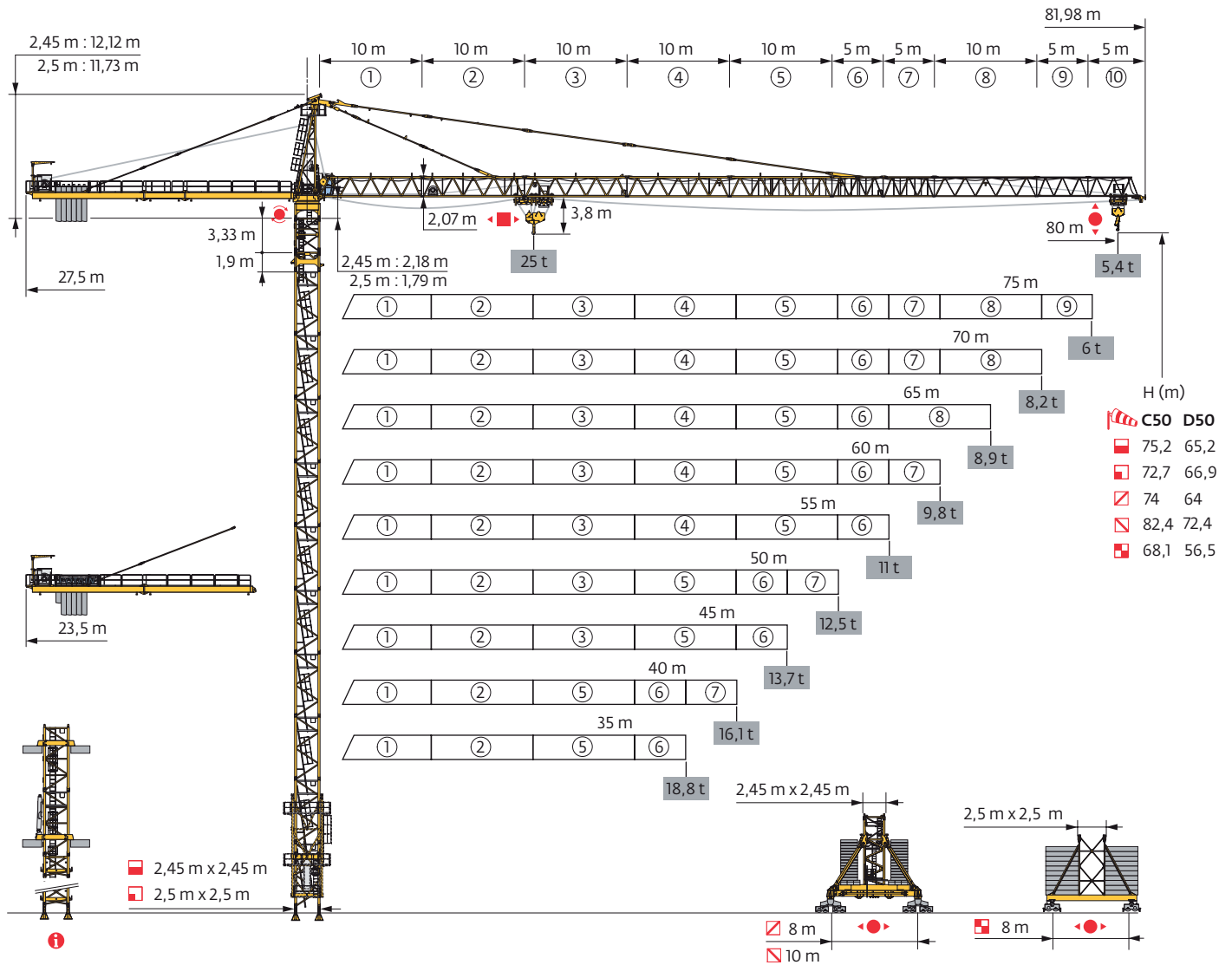


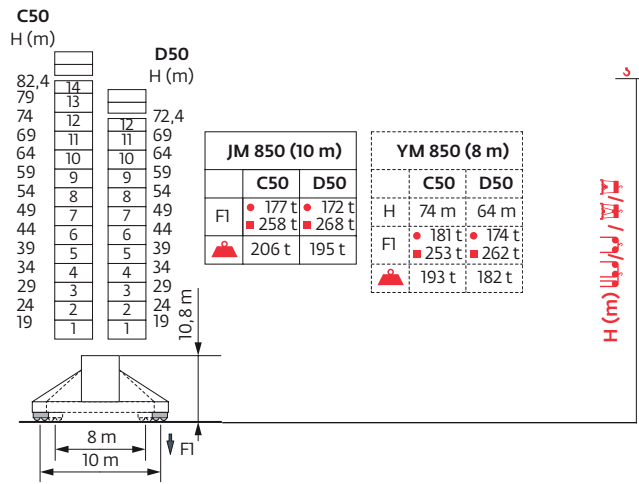
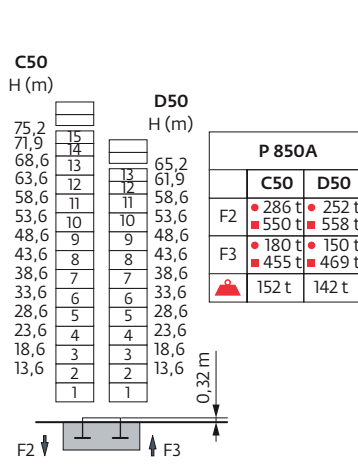
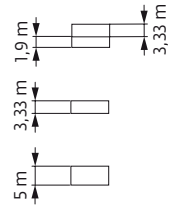
MD 610 M25



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

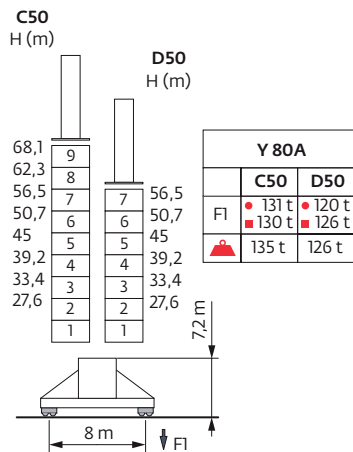
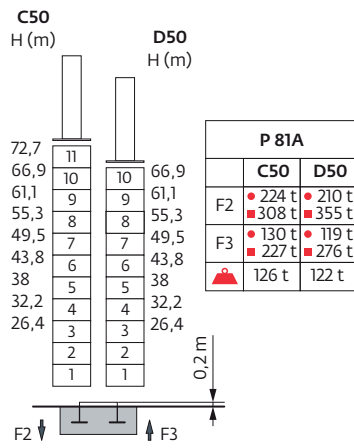
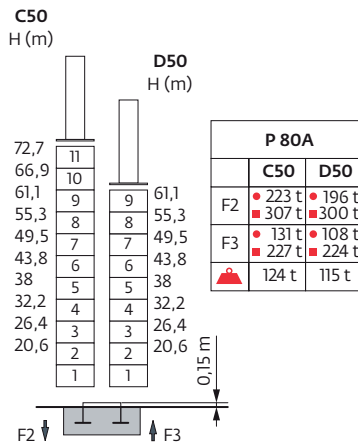
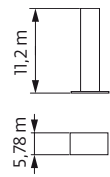
2,45 m

35 m → 80 m

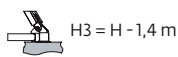


2,5 m

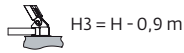
35 m → 80 m




YM 850
JM 850



Y 80A













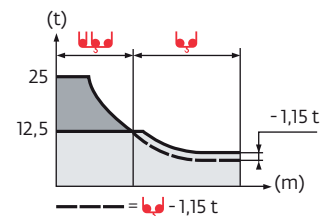
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера











C50-D50 

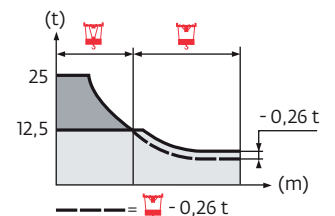
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 80 m | 3,75 | ▶ | 21 | 22 | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 37,4 | 40,5 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | m |
|  | | | 25 | 23,7 | 20,4 | 18,6 | 16,4 | 15,2 | 13,6 | 12,5 | -12,5 | 11 | 9,7 | 8,7 | 7,8 | 7,1 | 6,4 | 5,9 | 5,4 | t |
| 75 m | 3,75 | ▶ | 21,1 | 22 | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 37,8 | 40,9 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | m | |
|  | | | 25 | 23,9 | 20,6 | 18,8 | 16,6 | 15,3 | 13,7 | 12,5 | -12,5 | 11,2 | 9,9 | 8,8 | 7,9 | 7,2 | 6,6 | 6 | t | |
| 70 m | 3,75 | ▶ | | 25,1 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45,1 | 48,8 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | m | | | |
|  | | | | 25 | 23 | 20,3 | 18,9 | 17 | 14,5 | 12,5 | -12,5 | 12,2 | 10,9 | 9,8 | 9 | 8,2 | t | | | |
| 65 m | 3,75 | ▶ | | 24,9 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 44,8 | 48,5 | 50 | 55 | 60 | 65 | m | | | | |
|  | | | | 25 | 22,8 | 20,2 | 18,7 | 16,9 | 14,4 | 12,5 | -12,5 | 12,1 | 10,8 | 9,8 | 8,9 | t | | | | |
| 60 m | 3,75 | ▶ | | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 44,9 | 48,6 | 50 | 55 | 60 | m | | | | | |
|  | | | | 25 | 22,9 | 20,2 | 18,8 | 16,9 | 14,4 | 12,5 | -12,5 | 12,1 | 10,8 | 9,8 | t | | | | | |
| 55 m | 3,75 | ▶ | | 25,3 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45,4 | 49,2 | 50 | 55 | m | | | | | | |
|  | | | | 25 | 23,2 | 20,5 | 19 | 17,1 | 14,6 | 12,5 | -12,5 | 12,3 | 11 | t | | | | | | |
| 50 m | 3,75 | ▶ | | 25,7 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 46,2 | 50 | m | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 23,6 | 20,9 | 19,4 | 17,5 | 14,9 | 12,9 | 12,5 | -12,5 | t | | | | | | | |
| 45 m | 3,75 | ▶ | | 26 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | m | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 23,9 | 21,2 | 19,7 | 17,7 | 15,1 | 13,1 | t | | | | | | | | | |
| 40 m | 3,75 | ▶ | | 26,5 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | m | | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 24,5 | 21,7 | 20,2 | 18,2 | 15,5 | t | | | | | | | | | | |
| 35 m | 3,75 | ▶ | | 26,6 | 27 | 30 | 32 | 35 | m | | | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 24,6 | 21,8 | 20,2 | 18,2 | t | | | | | | | | | | | |



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|----|---|
| 80 m | 2,75 | ▶ | 21,3 | 22 | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 38,6 | 39,2 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | m |
|  | | | 25 | 24,1 | 20,8 | 19 | 16,8 | 15,6 | 14 | 12,5 | -12,5 | 12,2 | 10,6 | 9,3 | 8,3 | 7,4 | 6,7 | 6 | 5,5 | 5 | t |
| 75 m | 2,75 | ▶ | 21,4 | 22 | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 38,9 | 39,6 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | m | |
|  | | | 25 | 24,3 | 21 | 19,2 | 17 | 15,8 | 14,2 | 12,5 | -12,5 | 12,4 | 10,7 | 9,4 | 8,4 | 7,5 | 6,8 | 6,1 | 5,6 | t | |
| 70 m | 2,75 | ▶ | | 25,5 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 46,5 | 47,4 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | m | | | |
|  | | | | 25 | 23,4 | 20,8 | 19,3 | 17,4 | 14,9 | 13 | 12,5 | -12,5 | 11,7 | 10,5 | 9,4 | 8,6 | 7,8 | t | | | |
| 65 m | 2,75 | ▶ | | 25,3 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 46,3 | 47,1 | 50 | 55 | 60 | 65 | m | | | | |
|  | | | | 25 | 23,3 | 20,7 | 19,2 | 17,3 | 14,9 | 12,9 | 12,5 | -12,5 | 11,7 | 10,4 | 9,4 | 8,5 | t | | | | |
| 60 m | 2,75 | ▶ | | 25,4 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 46,4 | 47,2 | 50 | 55 | 60 | m | | | | | |
|  | | | | 25 | 23,3 | 20,7 | 19,3 | 17,4 | 14,9 | 13 | 12,5 | -12,5 | 11,7 | 10,4 | 9,4 | t | | | | | |
| 55 m | 2,75 | ▶ | | 25,7 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 47 | 47,8 | 50 | 55 | m | | | | | | |
|  | | | | 25 | 23,7 | 21 | 19,5 | 17,6 | 15,1 | 13,2 | 12,5 | -12,5 | 11,9 | 10,6 | t | | | | | | |
| 50 m | 2,75 | ▶ | | 26,1 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | 47,8 | 48,6 | 50 | m | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 24,1 | 21,4 | 19,9 | 18 | 15,4 | 13,4 | 12,5 | -12,5 | 12,1 | t | | | | | | | |
| 45 m | 2,75 | ▶ | | 26,6 | 27 | 30 | 32 | 35 | 40 | 45 | m | | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 24,6 | 21,8 | 20,3 | 18,3 | 15,7 | 13,7 | t | | | | | | | | | | |
| 40 m | 2,75 | ▶ | | 27,1 | 30 | 32 | 35 | 40 | m | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 22,3 | 20,8 | 18,8 | 16,1 | t | | | | | | | | | | | | |
| 35 m | 2,75 | ▶ | | 27,2 | 30 | 32 | 35 | m | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | 25 | 22,4 | 20,8 | 18,8 | t | | | | | | | | | | | | | |



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

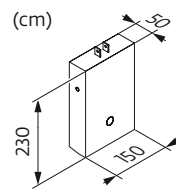
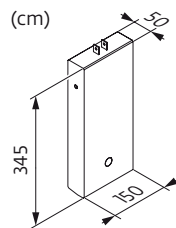
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|----------------------|-------|------|------|------|------|-----|------|------|------|----|----|----|----|----|----|----|
| 2,45 m | YM 850 C50 D50 | H (m) | 74 | 69 | 64 | 59 | 54 | 49 | 44 | 39 | 34 | 29 | 24 | 19 | | | |
| | | (t) | 180 | 132 | 84 | 72 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | | |
| | | (t) | - | - | 204 | 156 | 96 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | | |
| | JM 850 C50 D50 | H (m) | 82,4 | 79 | 74 | 72,4 | 69 | 64 | 59 | 54 | 49 | 44 | 39 | 34 | 29 | 24 | 19 |
| | | (t) | 180 | 144 | 96 | 84 | 60 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 |
| | | (t) | - | - | - | 204 | 168 | 120 | 72 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 |
| 2,5 m | Y 80A C50 D50 | H (m) | 68,1 | 62,3 | 56,5 | 50,7 | 45 | 39,2 | 33,4 | 27,6 | | | | | | | |
| | | (t) | 96 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | 84 | | | | | | | | |
| | | (t) | - | - | 96 | 84 | 84 | 84 | 84 | | | | | | | | |

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

| | (kg) (+/- 5%) | | 100 LVF | | | 150 LVF GH | | |
|------|------------------|-------|---------|---------|-------|------------|---------|-------|
| | | | 6000 kg | 4000 kg | (kg) | 6000 kg | 4000 kg | (kg) |
| 80 m | 25665 | 26135 | 6 | 0 | 36000 | 5 | 0 | 30000 |
| 75 m | 25090 | 25560 | 6 | 0 | 36000 | 5 | 0 | 30000 |
| 70 m | 24430 | 24900 | 6 | 0 | 36000 | 5 | 0 | 30000 |
| 65 m | 23425 | 23895 | 4 | 2 | 32000 | 3 | 2 | 26000 |
| 60 m | 23090 | 23560 | 4 | 2 | 32000 | 3 | 2 | 26000 |
| 55 m | 22115 | 22580 | 4 | 1 | 28000 | 3 | 1 | 22000 |
| 50 m | 20520 | 20990 | 5 | 1 | 34000 | 4 | 1 | 28000 |
| 45 m | 19545 | 20015 | 3 | 3 | 30000 | 2 | 3 | 24000 |
| 40 m | 17745 | 18215 | 3 | 2 | 26000 | 2 | 2 | 20000 |
| 35 m | 16970 | 17440 | 2 | 3 | 24000 | 1 | 3 | 18000 |



CBC - 6000 kg

CBD - 4000 kg



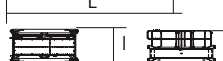


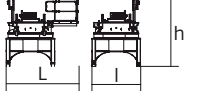
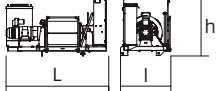
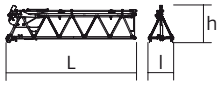
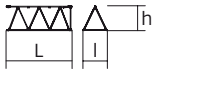
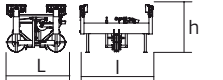

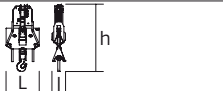

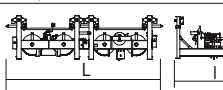

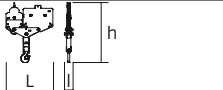



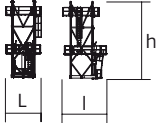



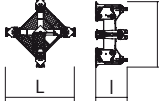

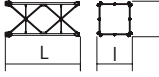
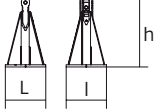

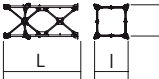
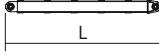
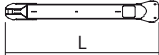


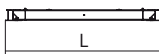
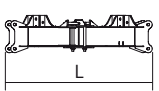

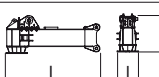
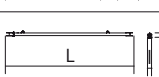

Encombrenent et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF



| Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть | | L (m) | l (m) | h (m) | kg (+/- 5%) | |
|--|---|---|--------------|-------------|----------------|----------------|
| Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела |  | 11,69 | 4,13 | 1,96 | 6490 | |
| |  | 4,2 | 2,02 | 1,96 | 1980 | |
| |  | 11,04 | 3,57 | 2,07 | 4925 | |
| Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок |  | 3,36 | 1,98 | 9,86 | 8950 | |
| Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина |  | Ultra View 5 | 2,5 | 2,77 | 1875 | |
| Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части |  | \square 2,45 m \square 2,5 m | 3,7 3,92 | 2,9 3,05 | 3,87 3,51 | 11560 11500 |
| Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом) |  | 100 LVF 150 LVF GH | 3,17 4,27 | 1,6 1,93 | 1,73 1,9 | 4145 9230 |
| Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы |  | ① | 10,36 | 2,95 | 3,12 | 5150 |
| | | ② 10 DVF | 10,33 | 1,9 | 2,34 | 4870 |
| | | ③ | 10,22 | 1,9 | 2,4 | 2965 |
| | | ④ | 10,23 | 1,9 | 2,32 | 2675 |
| | | ⑤ | 10,23 | 1,9 | 2,32 | 2795 |
| Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы |  | ⑥ | 5,32 | 1,9 | 2,2 | 1700 |
| | | ⑦ | 5,24 | 1,9 | 2,04 | 1030 |
| | | ⑨ | 5,18 | 1,9 | 1,97 | 545 |
| | | ⑩ | 5,16 | 1,9 | 1,97 | 500 |
| Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка |  |  25 t | 1,8 | 2,26 | 1,44 | 760 |
| Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст |  |  25 t | 1,18 | 0,44 | 2,39 | 850 |
| Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка |  |  25 t | 4,1 | 2,19 | 1,16 | 1195 |
| Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст |  |  25 t | 1,83 | 0,34 | 2,34 | 905 |

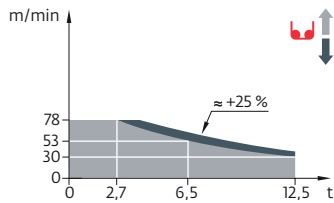
| Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана | | L (m) | I (m) | h (m) | kg (+/- 5%) | |
|--|---|--|--------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана |  | ∅2,45 m | 4,62 | 5,79 | 10,23 | 12920 |
| K 850/K 850 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования |  | ∅2,45 m | 2,22 | 3,25 | 2,5 | 3660 |
| Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана |  | ∅2,5 m | 7,4 | 3,66 | 5,83 | 6200 |
| Coulisse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта |  | ∅2,5 m | 11,08 | 2,1 | 2,1 | 7100 |
| Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты |  | ∅2,5 m | 2,35 | 1,58 | 2,35 | 5960 |
| KMT 850.10A KMT 850.10C |  | ∅2,45 m | 5,32 3,65 | 2,54 2,54 | 2,51 2,51 | 5450 4230 |
| R 86 R 87 R 87B R 88B |  | ∅2,5 m | 6,4 6,4 6,4 6,4 | 2,9 2,9 2,9 2,97 | 2,9 2,9 2,9 2,97 | 3820 4260 4525 5800 |
| Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da anngare / Angulos fixadores анкера |  | P 850A P 80A P 81A  | 0,9 0,8 - | 0,9 0,8 - | 1,49 1,21 - | 835 1970 - |
| Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси |  | Y 80A | 6 | 3 | 3 | 7400 |
| Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка |  | Y 80A | 5,48 | 0,42 | 0,37 | 800 |
| 1/2 Longeron / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина |  | Y 80A | 5,62 | 1,17 | 0,6 | 1000 |
| Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина |  | Y 80A | 11,86 | 1,17 | 0,6 | 2100 |
| Support lest / Ballastträger / Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта |  | Y 80A | 4,65 | 0,32 | 0,66 | 270 |
| Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси |  | Y 80A | 8,6 | 0,7 | 1,15 | 2000 |
| Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение) |  | YM 850 JM 850 | 5,2 | 1,7 | 1,5 | 6700 |
| Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси |  | YM 850 JM 850 | 8,75 | 2,5 | 2,5 | 14600 |
| Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси |  | YM 850 JM 850 | 3,8 5,2 | 0,9 0,9 | 1,55 1,55 | 2800 3200 |
| Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси |  | YM 850 JM 850 | 7,2 | 0,25 | 0,35 | 250 |
| Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка |  | YM 850 JM 850 | 7,5 8,2 | 0,75 0,75 | 1,3 1,3 | 2100 2300 |



















Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

| 400 V - 50 Hz | | | | | | | | | | | | | ch - PS hp | kW | |
|--------------------------|-----------------------------|------------------------|---|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|--------|---------------|-----|--------|
| | 100 LVF 63 Optima | m/min | 30 | 53 | 73 | 78 | 15 | 27 | 37 | 39 | 100 | 75 | 726 m | | |
| | | t | 12,5 | 6,5 | 4,4 | 2,7 | 25 | 13 | 8,8 | 5,4 | | | | | |
| | 150 LVF 63 GH Optima | m/min | 44 | 76 | 101 | 138 | 191 | 23 | 42 | 60 | 84 | 96 | 150 | 110 | 1200 m |
| | | t | 12,5 | 6,5 | 4,4 | 2,7 | 1 | 25 | 13 | 8,8 | 5,4 | 3,6 | | | |
| | 10 DVF 10 | m/min | 0 → 64 (25 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,25 t) | | | | | | | | | 10 | 7,4 | | |
| | RVF 173 Optima+ | tr/min U/min rpm | 0 → 0,7 | | | | | | | | | 3 x 10 | 3 x 7,5 | | |
| YM 850 JM 850 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Y 80A | | | | | | | | | | | | | | |
| | RT 664 A2B - 2V | m/min | 16 - 32 | | | | | | | | | 6 x 7 | 6 x 5,2 | | |

| IEC 60204-32 | kVA |
|-------------------------|--|
| 400 V (+10% -10%) 50 Hz | 100 LVF : 117 kVA 150 LVF GH : 157 → 97 kVA |

100 LVF 63 Optima



| | FR | DE | EN | ES | IT | PT | RU |
|---|--|--|---|--|---|--|---|
|  | Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50 | Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50 | Wind conditions according to EN 14439 C50-D50 | Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50 | Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50 | Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50 | Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50 |
|  | Équipements standards | Standardausrüstungen | Standard equipment | Equipamiento de serie | Equipaggiamento standard | Equipamento de série | Стандартное оборудование |
|  | Équipements optionnels | Sonderausrüstungen | Options | Equipamiento opcional | Equipaggiamento in opzione | Equipamento opcional | Дополнительное оборудование (опция) |
|  | Réactions en service | Reaktionskräfte in Betrieb | Reactions in service | Reacciones en servicio | Reazioni in servizio | Reacções em serviço | Реакция при работе |
|  | Réactions hors service | Reaktionskräfte außer Betrieb | Reactions out of service | Reacciones fuera de servicio | Reazioni fuori servizio | Reacções fora de serviço | Реакция в покое |
|  | Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum | Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe | Weight without load, without ballast, with jib and max. height | Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima | Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi. | Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima. | Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты. |
|  | Poids de flèche | Auslegergewicht | Jib weight | Peso de flecha | Peso del braccio | Peso da lança | вес стрелы |
|  | Poids total du lest | Ballast-Gesamtgewicht | Total ballast weight | Peso total del lastre | Peso totale della zavorra | Peso total do lastro | Общий вес балласта |
|  | Camion 13,4 m | Lkw 13,4 m | Lorry 13,4 m | Camión 13,4 m | Camion 13,4 m | Camião 13,4 m | Ррзовой автомобиль 13,4 м |
|  | Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20' | Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20' | Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20' | Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20' | Container High Cube 40', e/ou Flat Rack 20' | Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20' | 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack |
|  | Levage | Heben | Hoisting | Elevación | Sollevamento | Elevação | Подъем |
|  | Distribution | Katzfahren | Trolleying | Distribución | Distribuzione | Distribuição | Перемещение по стреле |
|  | Orientation | Schwenken | Slewing | Orientación | Rotazione | Rotação | Поворот |
|  | Translation | Kranfahren | Travelling | Traslación | Traslazione | Traslacção | Перемещение крана |
|  | Puissance requise | Erforderliche Leistung | Required power | Potencia Necesaria | Potenza richiesta | Potência Necessária | Потребляемая мощность |
|  | Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible | Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst | Power Control Function: winch speeds adapted to the available power | Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible | Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile | Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível | Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности |
|  | Nous consulter | Auf Anfrage | Consult us | Consultarnos | Consultateci | Consultar-nos | Проконсультируйтесь у нас |
|  | Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. | Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. | This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. | Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. | Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. | Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. | Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции. |



Grove Manitowoc National Crane Potain

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com